

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
THE AGENCY FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND
CERTIFICATION OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN
AND
THE KOREAN AGENCY FOR TECHNOLOGY AND STANDARDS
OF THE REPUBLIC OF KOREA
FOR
COOPERATION IN THE FIELD OF STANDARDIZATION,
METROLOGY, CONFORMITY ASSESSMENT AND
ACCREDITATION

The Korean Agency for Technology and Standards of the Republic of Korea and The Agency for Standardization, Metrology and Certification of the Republic of Uzbekistan, hereinafter referred to as the "Parties";

With the aim of eliminating of technical barriers to trade between the Republic of Korea and the Republic of Uzbekistan;

Desiring to develop cooperation in the field of standardization, metrology, conformity assessment and accreditation, and based on the principles and standards developed by international organizations; and

Being guided by the economic benefits of the Republic of Korea and the Republic of Uzbekistan, taking into consideration mutual interests in ensuring safety and quality of products which are the subject of export-import between the Republic of Korea and the Republic of Uzbekistan for human life and health, environmental protection;

have agreed as follows:

Article 1

The Parties will cooperate in the field of standardization, metrology, conformity assessment and accreditation in the following

direction:

- Harmonizing national standards with international standards in order to promote scientific and technical cooperation and eliminate technical barriers to trade;

- Establishing and developing direct relationships between the scientific and research institutions on standardization, metrology, certification and accreditation of both Parties;

- Providing information within reasonable time on any significant changes occurring in certification procedures and on the trends of national standardization and related regulations, upon request;

- Closely cooperating within the framework of international and regional organizations to promote strengthening of their positions and to increase their roles in the international activities in the field of standardization, metrology and accreditation; and

- Providing mutual support for the participation or entry into those international organizations on standardization, metrology, conformity assessment and accreditation a member of which one of the Parties is.

Article 2

The Parties agreed to exchange:

- Normative documents, national standards, periodic publications and information in the field of standardization, metrology, conformity assessment and accreditation;

- Catalogues of the national standards and information on national standards development procedures;

- General information and publications on certification, accreditation of testing and calibration laboratories, certification bodies, and lists of products subject to mandatory certification; and

- Information and materials relating to the training program and improvement of specialists' qualifications in the field of standardization, metrology, certification and accreditation.

- Specialists and trainers to study experience, conduct consultations and training course in the field of standardization,

metrology, certification and accreditation.

Article 3

The Parties will provide the confidentiality concerning documents and information on works carried out within the framework of this MOU, and on the obtained scientific and technical results if by one of the Parties will stipulated their confidentiality.

The documents and information can be transferred to the third Party only upon the consent of the Party that provided such documents and information.

Article 4

The Parties will independently bear all expenses related to the fulfillment of this MOU.

Article 5

This MOU does not affect the rights and obligations of the Parties in respect of the international agreements and treaties in which they participate.

Article 6

Any disputes arising from the interpretation and fulfillment of this MOU will be settled by mutual consultations and negotiations between the Parties.

Article 7

By mutual consent of the Parties amendments and supplements may be made to the present MOU, which are formulated by the separate protocols become an integral part of the present MOU.

This MOU will be valid for a period of five years upon signing

by both Parties and automatically extended every five years unless otherwise amended or terminated.

This MOU shall enter into force upon signature. Each Party may terminate this MOU by providing the other Party with a written notice. In this case, its validity will be expired after 6 months from the date of receiving the above-mentioned notice by the other Party.

Termination of this MOU shall not have an affect on the performance of projects and programs by the Parties on the basis of positions agreed within current MOU and have not been completed at the moment of termination.

Done at Tashkent, on May 12, 2008, in duplicate each in Uzbek, Korean and English languages; all texts being equally authentic. In the case of divergent interpretation of this MOU, the English text shall prevail.


FOR
THE AGENCY FOR
STANDARDIZATION,
METROLOGY AND
CERTIFICATION OF THE
REPUBLIC OF UZBEKISTAN

FOR
THE KOREAN AGENCY FOR
TECHNOLOGY AND
STANDARDS
OF THE REPUBLIC OF
KOREA

✓


LEE, Jae Hoon (Ph.D.)

Vice - Minister



Rahimberdi Buriev (Mr.)
Director General